

APPENDIX-N

Translation of letter dated the 21st August 1858 from
the Chief of Sangli to His Excellency the Governor of
Bombay

(Customary greetings, compliments, etc.). "The thaili letter dated the 14th of Jilhej of the Arabic year 1259 (corresponding to the 26th of July 1858 A.D.) sent by you to Mr. Lockett, Assistant Political Agent, Karnatik was duly received here. The Assistant Political Agent called a grand durbar in my Palace at Sangli at 4 o'clock on Monday the 7th of the bright lunar half of Shraavan - the 6th of Mohurram (corresponding to the 16th of August 1858), attended it himself accompanied by three military officers, read out the said thaili letter and delivered it to me with great ceremony - the letter which assured me (1) that it gave you immense pleasure to receive from Kolhapur the letter sent by General Grand Jacob, Special Commissioner, Karnatik about my friendship and loyalty, acknowledging that I am ready to give every kind of aid to the British Government to preserve order at the present crisis, and (2) that I should feel satisfied about your high appreciation of the loyalty and attachment I showed from the commencement during the emergency. The British Government generously appreciated my good work - in my honour a special Durbar was held at which the Assistant Political Agent delivered your thaili letter to me with great ceremony and showed me every attention, which has given me great pleasure.

APPENDIX-N contd.

My late father Chintamanrao Appa Saheb of revered memory despatched an army with Konherrao Bapu Deshpande to suppress the rebellious outbreak of the Arabic year 1245 (A.D. 1845) in the Kolhapur territory, which was appreciated by the British Government as an act of friendship, for which a sword was sent from England and presented to him by the Political Agent at Belgaum with great ceremony. My father then addressed the thaili letter dated the 2nd of Mohurram of the Arabic year 1247 (21st December 1847)* stating that he at the very moment of receiving it transferred it to me, and requesting that services suitable to my rank may be kindly received from me, my welfare watched, inquiries made and protection given as regards every matter relating to me, and my rank and dignity raised by the British Government. In accordance with the letter I now offer to the British Government my personal services with the army under the command of Konherrao Bapu who is even now in the service of the State. The offer may very kindly be accepted and the kindness and sympathy which the British Government showed to my father be continued to me." (The customary conclusion follows).

* Appendix-L.